ONLINE OPEN ACCESS JOURNAL

MEDIEVAL WORLDS

PEER-REVIEWED
INDEXED
APPROACHES to COMPARISON in MEDIEVAL STUDIES
Volume 1.2015

doi: 10.1553/medievalworlds_no1_2015

Walter POHL and Andre GINGRICH
Medieval Worlds: Introduction to the First Issue

Patrick GEARY
The Discourse of Herrschaft as the Practice of Herrschaft in the Fifth Century

Robert MOORE
The First Great Divergence?

Lars Boje MORTENSEN
Comparing and Connecting: the Rise of Fast Historiography in Latin and Vernacular (Twelfth to Thirteenth Century)

Helen SIU
Historical Anthropology: A View from »South China«

COMPARATIVE PAPERS: Universal Histories

Ian WOOD
Universal Chronicles in the Early Medieval West

Ann CHRISTYS
Universal Chronicles in Arabic before c. 900

COMPARATIVE HISTORY in the MAKING: Ongoing Major Research Projects

Gwen BENNET
‘I Spy with my Little Eye’: GIS and Archaeological Perspectives on Eleventh Century Song Envoy Routes in the Liao Empire (Kitan-Liao Archaeological Survey and History KLASL)

Michael BORGOLTE
Foundations ‘For the Salvation of the Soul’ – an Exception in World History? (Foundations of Medieval Societies FOUNDMED)

Catherine HOLMES and Naomi STANDEN
Defining the Global Middle Ages (AHRC Research Network)

Eduardo MANZANO
Why Did Islamic Medieval Institutions Become So Different from Western Medieval Institutions? (Power and Institutions in Medieval Islam and Christendom PIMIC)

Walter POHL and Andre GINGRICH
Visions of Community (VISCOM): Comparative Approaches to Ethnicity, Region and Empire in Christianity, Islam and Buddhism (400-1600 CE)

John TOLAN
The Legal Status of Religious Minorities in the Euro-Mediterranean World (RELMIN)
EMPIRES: ELEMENTS of COHESION and SIGNS of DECAY
Volume 2. 2015

doi: 10.1553/medievalworlds_no2_2015

Walter POHL
Editor’s Introduction: Empires – Elements of Cohesion and Signs of Decay

Mayke DE JONG
The Empire that was always Decaying: The Carolingians (800-888)

Simon MACLEAN
Cross-Channel Marriage and Royal Succession in the Age of Charles the Simple and Athelstan (c. 916-936)

Andrew J. NEWMAN
‘Great Men, ‘Decline’ and Empire: Safavid Studies and a Way Forward?

Jeroen DUINDAM
Dynasties

Susan REYNOLDS
Nations, Tribes, Peoples, and States

Glenn BOWMAN
Lieux Saints Partagés: An Analytical Review

ONGOING RESEARCH PROJECT
Johannes PREISER-KAPPELLER
Calculating the Middle Ages? The Project ‘Complexities and Networks in the Medieval Mediterranean and Near East’ (COMMED)
OPEN ISSUE
Volume 3.2016

doi: 10.1553/medievalworlds_no3_2016

Walter POHL
Editor’s Preface

Daniel KÖNIG
Charlemagne’s ‘Jihād’ Revisited: Debating the Islamic Contribution to an Epochal Change in the History of Christianization

Tsvetelin STEPANOV
Venerating St. Michael the Archangel in the Holy Roman Empire and in Bulgaria – Tenth-Eleventh Centuries: Similarities, Differences, Transformations

Jesse TORGERSON
Could Isidore’s Chronicle Have Delighted Cicero? Using the Concept of Genre to Compare Ancient and Medieval Chronicles

Thomas ERTL and Markus MAYER
Acculturation and Elimination: Europe’s Interaction with the Other (Fourteenth–Sixteenth Century)

THEMATIC CLUSTER: Tribes, Ethnicity and the Nation (1)

Miriam ADAN JONES
A Chosen Missionary People? Willibrord, Boniface, and the Election of the Angli

Marieke BRANDT
Heroic History, Disruptive Genealogy: al-Ḥasan al-Hamdānī and the Historical Formation of the Shākir Tribe (Wā’ilah and Dahm) in al-Jawf, Yemen

Dan MAHONEY
The Political Agency of Kurds as an Ethnic Group in Late Medieval South Arabia

CONFERENCE REPORT

Anna FRAUSCHER, Jelle WASSENAAR, Veronika WIESER
Making Ends Meet. Cross-Cultural Perspectives on the End of Times in Medieval Christianity, Islam, and Buddhism
The GENETIC CHALLENGE to MEDIEVAL HISTORY and ARCHAEOLOGY
doi: 10.1553/medievalworlds_no4_2016

Walter POHL
Editor’s Introduction

Stefanie SAMIDA and Jürgen FEUCHTER
Why Archaeologists, Historians and Geneticists Should Work Together – and How

Sebastian BRATHER
New Questions Instead of Old Answers: Archaeological Expectations of aDNA Analysis

Stefan BURMEISTER
Archaeological Research on Migration as a Multidisciplinary Challenge

Patrick GEARY and Krishna VEERAMAH
Mapping European Population Movement through Genomic Research

Manfred K. H. EGGERT
Genetizing Bantu: Historical Insight or Historical Trilemma?

Kerstin P. HOFMANN
With víkingr into the Identity Trap: When Historiographical Actors Get a Life of Their Own

Celine WAWRUSCHKA
Genetic History and Identity: The Case of Turkey
COMPARATIVE STUDIES on MEDIEVAL EUROPE
Volume 5. 2017
doi: 10.1553/medievalworlds_no5_2017

Walter POHL
Introduction

Lars Boje MORTENSEN
The Sudden Success of Prose – a Comparative View of Greek, Latin, Old French and Old Norse

Richard W. BURGESS and Michael KULIKOWSKI
Could Isidore’s Chronicle Have Delighted Cicero? A Response

THEMATIC CLUSTER: Ethnicity and the Nation (2)
Ilya AFANASYEV and Nicholas S. M. MATHEOU
Revisiting Pre-Modern Ethnicity and Nationhood: Preface

Andrea RUDDICK
‘Becoming English’: Nationality, Terminology, and Changing Sides in the Late Middle Ages

Yannis STOURAITIS
Reinventing Roman Ethnicity in High and Late Medieval Byzantium

Claire WEEDA
The Characteristics of Bodies and Ethnicity c. 900-1200

James M. HARLAND
Rethinking Ethnicity and ‘Otherness’ in Early Anglo-Saxon England

Patrick WADDEN
Church, Apostle and People in Early Ireland

PROJECT REPORTS
Mihailo St. POPOVIĆ and Veronika POLLOCZEK
Digitising Patterns of Power (DPP): Applying Digital Tools in the Analysis of Political and Social Transformations in the Historical Region of Macedonia (12th–14th Centuries)

Matthias TISCHLER and Patrick MARSCHNER
The Bible in Historical Perception and Writing of the Transcultural Iberian Societies, Eighth to Twelfth Centuries
RELIGIOUS EXEMPTION in PRE-MODERN EURASIA, C. 300-1300 CE

Volume 6. 2017
doi: 10.1553/medievalworlds_no6_2017

Charles WEST | Guest Editor
Religious Exemption in Pre-Modern Eurasia, c. 300 – 1300 CE: Introduction

R. I. MOORE
Treasures in Heaven: Defining the Eurasian Old Regime?

Kanad SINHA
Envisioning a No-Man’s Land: Hermitage as a Site of Exemption in Ancient and Early Medieval Indian Literature

Mario POCESKI
Evolving Relationship between the Buddhist Monastic Order and the Imperial States of Medieval China

Kriston R. RENNIE
The Normative Character of Monastic Exemption in the Early Medieval Latin West

Anne J. DUGGAN
Clerical Exemption in Canon Law from Gratian to the Decretals

Ulrich PAGEL
Nothing to Declare: Status, Power and Religious Aspiration in the Policies of Taxation in Ancient India

Antonello PALUMBO
Exemption Not Granted: The Confrontation between Buddhism and the Chinese State in Late Antiquity and the ‘First Great Divergence’ Between China and Western Eurasia

Dominic GOODALL and Andrew WAREHAM
The Political Significance of Gifts of Power in the Khmer and Mercian Kingdoms 793-926

Uriel SIMONSOHN
Conversion, Exemption, and Manipulation: Social Benefits and Conversion to Islam in Late Antiquity and the Middle Ages

Thomas KOHL, Religious Exemption, Justice, and Territories around the Year 1000: The Forgeries of Worms

Rutger KRAMER, The Exemption that Proves the Rule: Autonomy and Authority between Alcuin, Theodulf and Charlemagne (802)

Judith A. GREEN, From Symbiosis to Separate Spheres? England, 1163

Julia MCCLURE, Religious Exemption and Global History before 1300 – Closing Comments
VERGING on the POLEMICAL: EXPLORING the BOUNDARIES of MEDIEVAL RELIGIOUS POLEMIC ACROSS GENRES and RESEARCH CULTURES
Volume 7. 2018
doi: 10.1553/medievalworlds_no7_2018

INTRODUCTION

Sita STECKEL | Guest Editor
Verging on the Polemical: Towards an Interdisciplinary Approach to Medieval Religious Polemic

ESCALATIONS AND/IN THE DIFFERENT CONTEXTS OF POLEMICAL ENGAGEMENTS

Birgit WIEDL
Anti-Jewish Polemics in Business Documents from Late Medieval Austria

Melanie BRUNNER,
Good and Bad Friars: Polemical Patterns and Strategies between Franciscans in the Early Fourteenth Century

Bénédicte SÈRE
Obediencia, reformatio and veritas: Ecclesiological Debates during the Western Great Schism (1378-1417)

Claudia DAIBER
Polemics Investigated in a Late Fifteenth-Century Fastnachtspiel (Shrovetide Play)

EMBEDDING AND DISEMBEDDING POLEMICAL TEXTS

Justine TROMBLEY
The Text as Heretic: Mixed Genres and Polemical Techniques in a Refutation of the Mirror of Simple Souls

Reima VÄLIMÄKI
Transfers of Anti-Waldensian Material from a Polemical Treatise to a Didactic Text

Andra ALEXIU
Magistra magistrorum: Hildegard of Bingen as a Polemicist against False Teaching
Walter POHL and Ingrid HARTL
Editor’s Preface

Christian HØGEL
World Literature is Trans-Imperial: A Medieval and a Modern Approach

James PALMER
The Global Eminent Life: Sixth-Century Collected Biographies from Gregory of Tours to Huijiao of Jiaxiang Temple

Christian GASTGEBER
The Aristotle of Pippin III. Greek Books Sent to the Frankish Court (ca. 758 AD)

Patrick S. MARSCHNER
Biblical Elements and the ‘Other’ in the Chronicon regum Legionensium

Courtney LUCKHARDT
“The messenger is the place of a man’s judgment”: Diplomacy between Emperors and Caliphs in the Tenth Century

Li QIANG
The Geopolitics on the Silk Road: Resurveying the Relationship of the Western Türks with Byzantium through Their Diplomatic Communications

PROJECT REPORTS

Carmen MEINERT
Dynamics in Buddhist Transfer in Eastern Central Asia 6th-14th Centuries: A Project Report

Michal BIRAN
Mobility, Empire and Cross-Cultural Contacts in Mongol Eurasia (MONGOL)

Cristina D’ANCONA
Greek into Arabic. Philosophical Concepts and Linguistic Bridges

Christophe ERISMANN
Writing the History of Aristotelian Logic During the Long Ninth Century

Monica BRINZEI
The THESIS Project

Pavlína RYCHTEROVÁ
Origins of the Vernacular Mode: Medieval Theology, Politics and Religious Identities
Walter POHL and Ingrid HARTL
Editor’s Preface

MONASTERIES AND SACRED LANDSCAPES

Andrew HARRIS
An Old Ritual Capital, a New Ritual Landscape: Understanding the Transformation of Angkor Thom, Cambodia through the Construction and Placement of Theravāda »Buddhist Terraces«

Michel KAPLAN
The Monasteries of Athos and Chalkidiki (8th-11th Centuries): A Pioneering Front?

Matheus Coutinho FIGUINHA
Pro qualitate loci et instantia laboris: Monasteries and their Human and Natural Environments in Late Antique Gaul

Albrecht DIEM
The Limitations of Asceticism

BYZANTINE CONNECTIONS

EDWARD M. SCHOOLMAN
Greeks and »Greek« Writers in the Early Medieval Italian Papyri

Francesca DELL’ACQUA and Clemens GANTNER
Resenting Byzantine Iconoclasm. Its Early Reception in Italy through an Inscription from Corteolona

Johannes PREISER-KAPELLER and Ekaterini MITSIOU
Mercantile and Religious Mobility between Byzantines, Latins and Muslims, 1200-1500: On the Theory and Practice of Social Networks

Pia CAROLLA
»A Universal Narrative of Humanity«. Travelling to the ›Other‹ from Constantinople: Priscus of Panion (5th c. CE) and William of Rubruk (13th c. CE)
USES OF THE PAST IN TIMES OF TRANSITION: Forgetting, Using and Discrediting the Past

Maximilian DIESENBERGER
Introduction. Making the Past in Late and Post-Carolingian Historiography

Stefan ESDERS
The Church as a Governance Actor in a Period of Post-Imperial Transition: Delegation of Fiscal Rights and Legal Change in 10th-century Churraetia

Sarah HAMILTON
Understanding the Church’s Past: Usuard’s Martyrology in Tenth- and Eleventh-century England

Emma LOOSLEY LEEMING
Creating an »Orthodox« Past: Georgian Hagiography and the Construction of a Denominational Identity

Matthias M. TISCHLER
Using the Carolingian Past in a Society of Transformation: The Case of Early Medieval Septimania/Catalonia in the Long Tenth Century (900-1050)

Eric J. GOLDBERG and Simon MACLEAN
Royal Marriage, Frankish History and Dynastic Crisis in Regino of Prüm’s Chronicle

Tim GREENWOOD
Negotiating the Roman Past in Later Tenth-century Armenia

Alice HICKLIN
Aitire, 人賛, тали, ομηρος, ہئن, obses: Hostages, Political Instability, and the Writing of History c. 900-c. 1050 CE

APPROACHES TO GLOBAL EPIGRAPHY, I

Andreas RHÖBY, Veronika SCHEIBELREITER-GAIL and Andreas ZAJIC
Global Epigraphy: The Scholarship on Inscriptions of Eurasia from Antiquity to the Early Modern Period

Elisabeth RATHMAYR and Veronika SCHEIBELREITER-GAIL
Archaeological Contexts of Inscriptions in the Private Sphere: The Mosaic Inscriptions of a villa rustica in Skala/Cephalonia

Christian JAHODA
Inscriptions in Areas of Historical Western Tibet (mNga’ ris skor gsum) in their Contexts: A Brief Overview with Selected Examples

BYZANTINE CONNECTIONS

Daniel REYNOLDS
History and Exegesis in the Itinerarium of Bernard the Monk (c. 867)
IDEOLOGIES of TRANSLATION I

Pavlína RYCHTEROVÁ
Instead of an Introduction: Medieval Europe Translated

Christian GASTGEBER
The Byzantine Imperial Chancery and its Language Policy from Justin II to Leo III (6th-8th Centuries): From Latin to Greek

Elvira WAKELNIG
Translation as Interpretation: Translating Galen’s Polysemous Term Physis into Arabic

Jan ODSTRČILÍK
Between Languages, Genres and Cultures: Diego Collado’s Linguistic Works

POLITICS OF TRANSLATION

Alexander FIDORA
The Latin Talmud and the Extension of Papal Jurisdiction over Jews

Constanza CORDONI
»For they did not change their language« (MekhY Pisha 5): On the Early Medieval Literary Rehebraicisation of Jewish Culture

CULTURES OF TRANSLATION

Pascale HUGON
The Tibetan Translation of the Indian Buddhist Epistemological Corpus

Andrea ACRI and Thomas M. HUNTER
Translation as Commentary in the Sanskrit-Old Javanese Didactic and Religious Literature from Java and Bali

PROJECT REPORT

An Interim Report on the Editorial and Analytical Work of the AnonymClassic Project

Beatrice Gruendler, Jan J. van Ginkel, Rima Redwan, Khouloud Khalfallah, Isabel Toral, Johannes Stephan, Matthew L. Keegan, Theodore S. Beers, Mahmoud Kozae, Marwa M. Ahmed
RETHINKING SCHOLASTIC COMMUNITIES & IDEOLOGIES OF TRANSLATION II

Volume 12. 2020
doi 10.1553/medievalworlds_no12_2020

RETHINKING SCHOLASTIC COMMUNITIES IN MEDIEVAL EURASIA

Pascale HUGON & Birgit KELLNER | Guest Editors

Introduction

Constant J. MEWS
Rethinking Scholastic Communities in Latin Europe: Competition and Theological Method in the Twelfth Century

José Ignacio CABEZÓN
Rethinking Buddhist Scholastic Communities Through a Socio-Historical Lens

Cathy CANTWELL
Myang ral Nyi ma ’od zer (1124-1192): Authority and Authorship in the Coalescing of the rNying ma Tantric Tradition

Bénédicte SÈRE
Between disputatio and Polemics: Dialectics as Production of Knowledge in the Middle Ages

Jonathan SAMUELS
The Tibetan Institutionalisation of Disputation: Understanding a Medieval Monastic Practice

IDEOLOGIES OF TRANSLATION, II

Réka FORRAI
Hostili praedo ditetur lingua latina: Conceptual Narratives of Translation in the Latin Middle Ages

Multilingual Sermons

Jan ODSTRČILÍK | Guest Editor
Multilingual Medieval Sermons: Sources, Theories and Methods

Herbert SCHENDL
Multilingual Texts as a Reflection of Code-Switching in Medieval England: Sermons and Beyond

Nicole BÉRIOU
Orality in its Written Traces: Bilingual reportationes of Sermons in France (Thirteenth Century)

Carlo DELCORNO
Bilingualism in Medieval Italian Preaching: The Case of Angelo da Porta Sole (d. 1334)

Lidia NEGÖI
Bilingual Strategies in Fourteenth-Century Latin Sermons from Catalonia

TOM TER HORST
Typology and Spectrum of Latin-Irish and Latin-English Codeswitches in Medieval Sermon Literature

REVIEW ARTICLE

Roy FLECHNER
How Far is Global?
Since 2015, *medieval worlds* provides a forum for comparative, interdisciplinary and transcultural studies of the Middle Ages. Its aim is to overcome disciplinary boundaries, regional limits and national research traditions in Medieval Studies, to open up new spaces for discussion, and to help developing global perspectives. We focus on the period from c. 400 to 1500 CE but do not stick to rigid periodization.

*medieval worlds* is open to submissions of broadly comparative studies and matters of global interest, whether in single articles, companion papers, smaller clusters, or special issues on a subject of global/comparative history. We particularly invite studies of wide-ranging connectivity or comparison between different world regions. Apart from research articles, *medieval worlds* publishes ongoing debates and project and conference reports on comparative medieval research.

*medieval worlds* is an online open-access journal. There is no publication fee. It has a double-blind peer-review system and provides copy editing.

*medieval worlds* is published semi-annually on 1 July and 1 December by the Institute for Medieval Research at the Austrian Academy of Sciences.

**submission deadlines**

**July issue**
Proposal: 1 October
Full paper: 1 December

**December issue**
Proposal: 1 February
Full paper: 1 June

*medieval worlds* is indexed by Crossref, DOAJ, ERIH-PLUS, EZB.

ISSN: 2412-3196
Approaches to Comparison in Medieval Studies
Volume 1. 2015
doi: 10.1553/medievalworlds_n01_2015

Empires: Elements of Cohesion and Signs of Decay
Volume 2. 2015
doi: 10.1553/medievalworlds_n02_2015

Open Issue
Volume 3. 2016
doi: 10.1553/medievalworlds_n03_2016

The Genetic Challenge to Medieval History and Archaeology
doi: 10.1553/medievalworlds_n04_2016

Comparative Studies on Medieval Europe
Volume 5. 2017
doi: 10.1553/medievalworlds_n05_2017

Religious Exemption in Pre-Modern Eurasia, C. 300-1300 Ce
Volume 6. 2017
doi: 10.1553/medievalworlds_n06_2017

Religious Polemics
Volume 7. 2018
doi: 10.1553/medievalworlds_n07_2018

Transcultural Contacts and Literary Exchanges
Volume 8. 2018
doi: 10.1553/medievalworlds_n08_2018

Monasteries and Sacred Landscapes / Byzantine Connections
Volume 9. 2019
doi: 10.1553/medievalworlds_n09_2019

Uses of the Past in Times of Transition: Forgetting, Using and Discrediting the Past & Approaches to Global Epigraphy, I
Volume 10. 2019
doi: 10.1553/medievalworlds_n010_2019

Ideologies of Translation I
Volume 11. 2020
doi 10.1553/medievalworlds_n011_2020

Rethinking Scholastic Communities & Ideologies of Translation II
Volume 12. 2020
doi 10.1553/medievalworlds_n012_2020